

# Al je ljepo

(Baranja, Hungary)

Bosnian Croats (Bošnjaci) migrated to the Hungarian part of the Baranja region near the town of Pécs (Pećuh) at the end of the 17th century. Despite the long period of their being among other nationalities, they have survived and kept their speech patterns as well as their wealth of all folk forms, thanks to the village elders. Their rich and unique folk songs reflect daily life of the people - work in the house, in the farmyard, in the field, the joys and the sorrows of everyday life. Željko was researching around the city of Pécs in the summer of 1992.

Translation: It is really beautiful (in our area).

Pronunciation: ahl YEH lee-yeh-POH

Music: 2/4 meter CD: *Baština Hrvatskog Sela* by Otrov, Band 3.

Formation: Closed circle, alternating M and W, facing ctr.

Steps and Walk: L, R ..., 2 steps per meas.

Styling: Grapevine: Moving in RLOD (L); step on L to L (ct 1); step on R behind L (ct &); step on L to L (ct 2) step on R across L (ct &).

Buzz to L: Step on L to L on ball of ft (ct1); step R across L (ct &); 2 buzz per meas.

Rocking out & in: Shift wt back on R (ct 1); shift wt fwd on L (ct 2). Double bounce on each ft. Earthy walking steps, smooth buzz and grape-vine steps.

Hands: Verse 1: Hands joined in V-pos.

Verse 2: Escort pos: R arm bent and across body at waist, L arm resting on neighbor's R arm.

Verse 3: Front basket hold

Meas Music: 2/4 meter

Pattern

1 meas INTRODUCTION

I. VERSE ONE

1 No action. Hands joined in V-pos.

2-3 Facing L of ctr and moving RLOD (L) – walk L, R, L, R fwd

4-5 Facing twd ctr walk out with L and in with R / twice – the circle moves in RLOD (L).

6 Walking Grapevine.

7-9 Buzz step to L—8 steps.

10 Walking Grapevine.

11-14 Repeat meas 7-10 one more time.

PAUSE (2 meas): 2 walking steps fwd L, R (cts 1,2); sway L, R (cts 1,2). Hands in Escort hold.

II. VERSE TWO

1-3 Facing L of ctr and moving RLOD (L), walk L, R, L, R, L, R fwd (total 6 steps).

4-5 Facing twd ctr rocking out & in: L, R, L, R (double bounce on each ft).

## Al je ljepo—continued

6 Walking Grapevine.

7-14 Repeat Fig I, meas 7-14.

PAUSE (2 meas): 2 walking steps fwd L, R (cts 1, 2); sway L, R (cts 1, 2). Hands in front basket hold.

III. VERSE THREE

1-14 Repeat Fig II.

Presented by Željko Jergan

**AL JE LJEPO Lyrics**

Al je ljepo u našime kraju  
 Ej zvje-zde sjaju i cure pjevaju  
 Dikin pendzer u naš pendžer gledi  
 Ej prstom miče ne smije da viče

It's really beautiful in our area  
 When the stars are shining and girls are singing  
 My sweetheart's window is across from mine  
 He's motioning for me to come to him

Al je lje - po u na - ši - me kra - ju al je lje - po u na - ši - me kra - ju  
 Di - kin pen - džer u naš pen - džer gle - di di - kin pen - džer u naš pen - džer gle - di

al je lje - po u na - ši - me kra - ju  
 di - kin pen - džer u naš pen - džer gle - di

Ej zvje - zde sja - ju i cu - re pje - va - ju  
 Ej pr - stom mi - će ne smi - je da vi - će

Ej zvje - zde sja - ju i cu - re pje - va - ju  
 Ej pr - stom mi - će ne smi - je da vi - će